|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Id | NDAyOGFiY2M2MTI3Nzc5MzAxNjEyODA5MTg0YjRiMDE%3D |
| Title | 武汉市文明行为促进条例 |
| Office | 武汉市人民代表大会常务委员会 |
| Publish | 2015-12-26 00:00:00 |
| Expiry | 2016-02-01 00:00:00 |
| Type | 地方性法规 |
| Status | 5 |
| Url | ./detail2.html?NDAyOGFiY2M2MTI3Nzc5MzAxNjEyODA5MTg0YjRiMDE%3D |
| Translated\_content | None |

**1.** ﻿

**2.**

**3.** 武汉市文明行为促进条例  
 Regulations on Promoting Civilized Behavior in Wuhan

**4.**

**5.** （2015年9月23日武汉市第十三届人民代表大会常务委员会第三十一次会议通过　2015年11月26日湖北省第十二届人民代表大会常务委员会第十八次会议批准）  
 (Passed by the 31st Meeting of the Standing Committee of the 13th People's Congress of Wuhan on September 23, 2015; approved by the 18th Meeting of the Standing Committee of the 12th People's Congress of Hubei Province on November 26, 2015)

**6.**

**7.** 目　　录  
 Catalog

**8.** 　　第一章　总则  
 Chapter One: General Principles

**9.** 　　第二章　文明行为基本规范  
 Chapter Two: Basic Norms of Civilized Behavior

**10.** 　　第三章　文明行为鼓励  
 Chapter Three: Encouragement of Civilized Behavior

**11.** 　　第四章　保障与实施  
 Chapter Four: Guarantee and Implementation

**12.** 　　第五章　监督与考核  
 Chapter Five: Supervision and Assessment

**13.** 　　第六章　法律责任  
 Chapter Six: Legal Responsibilities

**14.** 　　第七章　附则  
 Chapter Seven: Supplementary Provisions

**15.**

**16.** 第一章　总则  
 Chapter One: General Principles

**17.**

**18.** 　　第一条　为引导和规范市民行为，培育和践行社会主义核心价值观，推进城市文明建设，提升城市文明水平，依据有关法律、法规的规定，结合本市实际，制定本条例。  
 Article 1: In order to guide and regulate the behavior of citizens, cultivate and practice the core socialist values, promote urban civilization construction, and enhance the level of urban civilization, these regulations are formulated in accordance with relevant laws and regulations and in light of the actual conditions of the city.

**19.** 　　第二条　本条例适用于本市行政区域内的文明行为促进工作。  
 Article 2: These regulations apply to the work of promoting civilized behavior within the administrative area of the city.

**20.** 　　第三条　本市构建党委统一领导、政府组织实施、社会积极参与、各方协同配合的工作机制，保障全市文明行为促进工作持续、有效开展。  
 Article 3: The city establishes a working mechanism led by the Party Committee, organized by the government, actively participated in by society, and coordinated by all parties, to ensure the sustained and effective implementation of civilized behavior promotion work throughout the city.

**21.** 　　市、区人民政府（包括开发区、风景区、化工区管委会，下同）应当将文明行为促进工作纳入国民经济和社会发展规划，明确工作总体目标、任务和要求，制定相关政策措施，实现文明行为促进工作科学化、常态化。  
 The city and district people's governments (including the management committees of development zones, scenic areas, and chemical zones, the same below) shall incorporate the work of promoting civilized behavior into the national economic and social development planning, clearly defining the overall goals, tasks, and requirements, and formulating relevant policies and measures to achieve scientific and normalized promotion of civilized behavior.

**22.** 　　第四条　市、区精神文明建设工作机构应当履行下列职责：  
 Article 4: The city and district institutions for the construction of spiritual civilization shall perform the following duties:

**23.** 　　（一）拟订文明行为促进工作规划；  
 1. Draft plans for promoting civilized behavior;

**24.** 　　（二）指导、协调相关部门开展文明行为促进工作；  
 2. Guide and coordinate relevant departments to carry out the work of promoting civilized behavior;

**25.** 　　（三）督促、检查文明行为促进工作情况；  
 3. Supervise and inspect the status of promoting civilized behavior;

**26.** 　　（四）定期评估和通报本条例的实施情况；  
 4. Regularly evaluate and report on the implementation of these regulations;

**27.** 　　（五）办理有关建议、投诉；  
 5. Handle relevant suggestions and complaints;

**28.** 　　（六）其他有关文明行为促进工作。  
 6. Other relevant work for promoting civilized behavior.

**29.** 　　市、区人民政府有关部门应当按照各自职责做好文明行为促进工作。  
 Relevant departments of the city and district people's governments shall perform the work of promoting civilized behavior according to their respective responsibilities.

**30.** 　　第五条　鼓励和支持企事业单位、社会组织结合自身特点，积极参与文明行为促进工作。  
 Article 5: Encourage and support enterprises, public institutions, and social organizations to actively participate in the work of promoting civilized behavior in accordance with their characteristics.

**31.** 　　国家公职人员、社会公众人物、教育工作者、高等院校学生等应当在文明行为促进工作中起表率作用。广大市民应当积极参与，做文明行为的践行者、促进者。  
 National public officials, public figures, educators, and college students should set an example in promoting civilized behavior. The general public should actively participate and be practitioners and promoters of civilized behavior.

**32.**

**33.** 第二章　文明行为基本规范  
 Chapter 2: Basic Norms of Civilized Behavior

**34.**

**35.** 　　第六条　遵守公共秩序，维护公共环境。  
 Article 6: Observe public order and maintain the public environment.

**36.** 　　在商场、酒店、医院、影剧院、网吧等公共场所应当遵守禁止吸烟规定，不大声喧哗。等候服务应当依次排队。  
 In public places such as shopping malls, hotels, hospitals, theaters, internet cafes, etc., one should comply with the smoking ban, and refrain from speaking loudly. Queueing in order is required when waiting for services.

**37.** 　　乘坐公共交通工具应当遵守乘车规则，做到先下后上、主动为老弱病残孕乘客让座、爱惜设施，不影响司机安全驾驶。  
 When taking public transportation, one should follow the boarding rules, ensure passengers disembark before boarding, actively offer seats to the elderly, disabled, and pregnant passengers, cherish facilities, and not interfere with the driver's safe driving.

**38.** 　　饲养宠物应当遵守市容环境卫生管理和养犬管理有关规定，不干扰他人正常生活，不影响公共卫生，不在限制养犬区内饲养烈性犬和大型犬。  
 When raising pets, one must comply with regulations on urban appearance environmental sanitation management and dog management, not disturb others' normal lives, not affect public health, and not keep aggressive or large dogs in restricted areas.

**39.** 　　第七条　驾车出行应当遵守道路交通安全管理法律、法规。驾驶机动车不接拨手持电话，驾驶人和乘坐人不向车外抛物。行经人行横道应当减速，遇行人通过人行横道，应当停车让行。在禁鸣区域或者路段不鸣喇叭。车辆应当停放在停车场或者规定的停车泊位，不占用人行道，不占用消防、医疗急救等通道。  
 Article 7: When driving, one must comply with laws and regulations on road traffic safety management. Drivers should not use hand-held phones while driving, and neither drivers nor passengers should throw objects out of the vehicle. When approaching pedestrian crossings, one should slow down, and stop to give way when pedestrians cross the street. In no honking zones, honking is prohibited. Vehicles should be parked in parking lots or designated parking spaces, without occupying sidewalks or emergency routes such as fire and medical services.

**40.** 　　非机动车应当在非机动车道上行驶，并按照交通信号指示通行，不违反规定载人载物；道路没有划分机动车道、非机动车道的，非机动车应当靠道路右侧通行。  
 Non-motor vehicles must travel on non-motor vehicle lanes and follow traffic signal indications, not violating regulations regarding carrying people or goods; where there are no designated motor vehicle lanes, non-motor vehicles should stay on the right side of the road.

**41.** 　　行人应当在人行道内行走，横过机动车道应当从行人过街设施或者人行横道通过，并按照交通信号指示通行。  
 Pedestrians should walk on the sidewalk, and when crossing the motor vehicle lane, they should use pedestrian crossing facilities or crosswalks, following traffic signal instructions.

**42.** 　　机动车、非机动车、行人应当避让执行紧急任务的警车、消防车、救护车、工程救险车。  
 Motor vehicles, non-motor vehicles, and pedestrians should yield to emergency vehicles such as police cars, fire trucks, ambulances, and engineering rescue vehicles.

**43.** 　　第八条　旅游观光应当尊重当地风俗习惯，注意保护生态环境，爱护文物古迹，爱惜公共设施，不乱刻乱画，不打闹争抢，与他人友善相处。  
 Article 8: Tourists should respect local customs and habits, pay attention to protecting the ecological environment, cherish cultural relics and historic sites, take care of public facilities, refrain from carving or painting indiscriminately, avoid horseplay and quarrelling, and get along with others in a friendly manner.

**44.** 　　第九条　倡导文明健康的休闲娱乐方式。  
 Article 9: Advocate for civilized and healthy leisure and entertainment methods.

**45.** 　　开展广场舞、室外歌唱等活动应当遵守相关规定，合理使用场地及设施，保护公共环境，不影响他人。  
 Activities such as square dancing and outdoor singing should comply with relevant regulations, make reasonable use of venues and facilities, protect the public environment, and not disturb others.

**46.** 　　第十条　单位和个人应当节约能源、循环使用自然资源，主动减少废气、废水、废物等污染物排放，分类投放垃圾。  
 Article 10: Organizations and individuals should save energy, reuse natural resources, actively reduce the discharge of pollutants such as exhaust, wastewater, and waste, and sort garbage for disposal.

**47.** 　　合理使用公共场所的公共资源，爱护公共设施。  
 Make reasonable use of public resources in public places and take care of public facilities.

**48.** 　　第十一条　倡导语言文明，用语礼貌。  
 Article 11: Advocate for civilized language and polite expressions.

**49.** 　　第十二条　文明上网，不编造、不传播虚假信息和低级媚俗信息，维护健康网络环境。网吧经营者不接纳未成年人进入网吧。  
 Article 12: Surf the internet civilly, do not fabricate or spread false information or lowbrow vulgar information, and maintain a healthy online environment. Internet cafe operators shall not allow minors to enter internet cafes.

**50.** 　　第十三条　促进文明家庭建设，弘扬尊老爱幼、男女平等、夫妻和睦、勤俭持家、团结邻里的家庭美德。  
 Article 13: Promote the construction of civilized families, advocate for respect for the elderly and love for the young, gender equality, harmonious couples, frugality in family management, and the family virtues of unity and neighborliness.

**51.** 　　第十四条　社区居民应当自觉遵守居民公约和相关规定，爱惜和合理使用公共设施、设备，保持环境整齐、卫生，不乱停放车辆，不乱丢、乱堆垃圾，不高空抛物，不侵占公共通道。  
 Article 14: Community residents should consciously abide by the residents' conventions and relevant regulations, cherish and make reasonable use of public facilities and equipment, keep the environment neat and clean, not park vehicles randomly, not litter or pile garbage carelessly, not throw objects from heights, and not occupy public passages.

**52.**

**53.** 第三章　文明行为鼓励  
 Chapter Three: Encouragement of Civilized Behavior

**54.**

**55.** 　　第十五条　鼓励和倡导爱国守法、诚实守信、勤勉敬业、恪尽职守。  
 Article 15: Encourage and advocate for patriotism, law-abiding behavior, honesty and trustworthiness, diligence and dedication, and fulfilling one's duties.

**56.** 　　第十六条　鼓励见义勇为。奖励和表彰见义勇为人员，按照规定保障其合法权益，并在需要时为其提供法律援助。  
 Article 16: Encourage bravery in helping others. Reward and recognize those who act bravely, ensure the protection of their legal rights in accordance with regulations, and provide legal assistance when needed.

**57.** 　　第十七条　鼓励和支持尊老扶幼、助残助学、扶弱济困、赈灾救灾、医疗援助等慈善公益活动，保障慈善活动当事人的合法权益。  
 Article 17: Encourage and support charitable public welfare activities such as respecting the elderly and helping the young, aiding the disabled and students, helping the weak and needy, disaster relief, and medical assistance, ensuring the legal rights of participants in charitable activities.

**58.** 　　第十八条　鼓励无偿献血、捐献人体（遗体）组织及器官的行为。  
 Article 18: Encourage voluntary blood donation and the donation of human (cadaver) tissues and organs.

**59.** 　　无偿献血、捐献人体（遗体）组织或器官的，可以在人体组织及器官移植、临床用血等方面，依法获得优先或者优惠待遇。  
 Those who voluntarily donate blood, human (cadaver) tissues, or organs may receive priority or preferential treatment in areas such as tissue and organ transplantation and clinical blood use, in accordance with the law.

**60.** 　　第十九条　鼓励和支持志愿服务活动，建立各类志愿服务组织，拓宽志愿服务领域，创新志愿服务方式，建立志愿服务保障和激励机制，推动全社会广泛参与志愿服务活动。  
 Article 19: Encourage and support volunteer service activities, establish various volunteer service organizations, broaden the scope of volunteer services, innovate volunteer service methods, establish mechanisms for volunteer service support and incentives, and promote widespread participation in volunteer service activities across society.

**61.** 　　志愿服务组织依照规定在公共场所开展社会公益活动，有关单位应当提供便利。  
 Volunteer service organizations shall carry out social公益活动 in public places according to regulations, and relevant units shall provide convenience.

**62.** 　　积极参加社会志愿服务活动的，有困难时可以申请优先获得志愿服务。  
 Those who actively participate in social volunteer service activities can apply for priority access to volunteer services when in difficulty.

**63.** 　　第二十条　市、区人民政府及有关部门应当建立、健全文明行为奖励表彰制度，制定关爱道德模范、文明市民等文明人物的政策。  
 Article 20: Municipal and district people's governments and relevant departments shall establish and improve the reward and commendation system for civilized behavior, and formulate policies to care for moral models and civilized citizens.

**64.** 　　国家机关、企事业单位、社会组织应当结合本地区、本部门、本行业、本单位实际情况，参加或者组织本单位人员参加文明行为评选与表彰活动。  
 National agencies, enterprises, institutions, and social organizations shall participate in or organize the personnel of their units to participate in the selection and commendation of civilized behavior based on the actual conditions of their region, department, industry, or unit.

**65.** 　　第二十一条　鼓励企业对本单位职工文明行为进行奖励、表彰。  
 Article 21: Enterprises are encouraged to reward and commend civilized behavior of their employees.

**66.** 　　获得区级以上文明单位称号的企业，对本单位职工给予奖金奖励的，奖金可以纳入成本。  
 Enterprises that have been awarded the title of civilized unit at the district level or above may include bonuses awarded to their employees in the cost.

**67.** 　　第二十二条　市、区人民政府及有关部门应当引导社会组织参与城市文明建设，采取措施培育各类社会公益、慈善组织，鼓励社会公益、慈善组织发挥其在文明行为促进中的作用。  
 Article 22: The municipal and district people's governments and relevant departments shall guide social organizations to participate in urban civilization construction, take measures to cultivate various social公益、慈善组织, and encourage social公益、慈善组织 to play their role in promoting civilized behavior.

**68.** 　　第二十三条　市、区人民政府应当采取措施改善社区环境、发展社区服务、维护社区秩序、创建积极向上的社区文化。  
 Article 23: The municipal and district people's governments shall take measures to improve the community environment, develop community services, maintain community order, and create a positive community culture.

**69.** 　　第二十四条　逐步建立文明行为记录档案，按照自愿原则，对个人文明行为予以记录。  
 Article 24: Gradually establish records of civilized behavior, based on the principle of voluntariness, and record individuals' civilized behaviors.

**70.** 　　对个人文明行为可以给予奖金、荣誉表彰等奖励。  
 Individuals' civilized behaviors may be rewarded with bonuses, honorary commendations, and other incentives.

**71.** 　　第二十五条　支持单位和个人开展文明行为宣传活动。鼓励宣传道德模范、文明市民等文明人物事迹和文明单位的经验。  
 Article 25: Support units and individuals to carry out activities promoting civilized behavior. Encourage the promotion of moral models, civilized citizens' deeds, and the experiences of civilized units.

**72.** 　　报纸、广播、电视、网络等公共媒体应当刊播“讲文明树新风”公益广告，积极宣传报道市民文明行为典型事例，批评不文明行为，营造全社会鼓励和促进文明行为的氛围。  
 Public media such as newspapers, radio, television, and the internet should publish public service advertisements on 'speaking civilization and establishing new风', actively publicize typical cases of citizens' civilized behavior, criticize uncivilized behavior, and create an atmosphere in society that encourages and promotes civilized behavior.

**73.**

**74.** 第四章　保障与实施  
 Chapter 4: Guarantees and Implementation

**75.**

**76.** 　　第二十六条　本市建立文明行为促进工作联席会议制度，研究、拟订文明行为促进工作相关政策，协调、解决有关重大问题，通报文明行为促进工作开展情况。联席会议由市、区精神文明建设工作机构定期召集。  
 Article 26: This city establishes a joint conference system for promoting civilized behavior, studies and formulates relevant policies for promoting civil behavior, coordinates and resolves major issues, and reports on the progress of work in promoting civilized behavior. The joint conference shall be convened regularly by the city's and district's spiritual civilization construction working institutions.

**77.** 　　第二十七条　市、区财政主管部门应当将文明行为促进工作经费纳入年度财政预算，保障文明行为促进工作的正常开展。  
 Article 27: The municipal and district financial authorities shall include the funds for promoting civilized behavior in the annual financial budget to ensure the normal development of promoting civilized behavior.

**78.** 　　鼓励企事业单位、社会组织和个人对文明行为促进工作提供支持。  
 Encourage enterprises, institutions, social organizations, and individuals to provide support for promoting civilized behavior.

**79.** 　　第二十八条　国家机关、企事业单位、社会组织应当将文明行为培训纳入入职培训、岗位培训内容。  
 Article 28: National agencies, enterprises, institutions, and social organizations shall incorporate training on civilized behavior into onboarding training and post training content.

**80.** 　　各窗口服务行业、单位应当制定相关文明行为规范引导措施，加强本行业或者本单位文明行为引导工作，树立窗口文明形象。  
 All window service industries and units shall formulate relevant guiding measures for civilized behavior norms, strengthen guidance on civilized behavior in their industries or units, and establish a civilized image at the windows.

**81.** 　　第二十九条　教育主管部门和各类教育机构应当将文明行为教育纳入教育内容，培养师生的文明习惯和文明风气。  
 Article 29: Education authorities and various educational institutions should incorporate education on civilized behavior into educational content, cultivating civilized habits and a civilized atmosphere among teachers and students.

**82.** 　　各级普法机构应当将促进文明行为的法律法规纳入普法工作范围。  
 Legal institutions at all levels should include laws and regulations that promote civilized behavior in their legal education work.

**83.** 　　第三十条　市、区人民政府及有关部门应当采取有效措施，建设和完善相关设施，促进文明行为，制止不文明行为，依法处理违法行为。  
 Article 30: Municipal and district people's governments and relevant departments should take effective measures to build and improve relevant facilities, promote civilized behavior, stop uncivilized behavior, and legally handle violations.

**84.** 　　第三十一条　公安、交通运输部门应当根据文明行为促进工作需要，就鼓励和倡导文明出行、制止交通违法行为、减少交通事故，制定具体办法。鼓励和表彰文明驾驶行为，纠正和制止不文明行为。建设实时、全覆盖的道路监控系统，完善执法机制，实现城市道路交通管理执法的常态化，提高道路交通参与者的文明程度。  
 Article 31: Public security and transportation departments should develop specific measures based on the needs of promoting civilized behavior, encouraging and advocating civilized travel, stopping traffic violations, and reducing traffic accidents. Encourage and commend civilized driving behavior, and correct and stop uncivilized behavior. Build a real-time, fully-covered road monitoring system, improve law enforcement mechanisms, normalize urban road traffic management law enforcement, and enhance the civility of road traffic participants.

**85.** 　　第三十二条　交通运输、旅游、园林和林业等部门应当组织有关单位在机场、码头、车站、地铁站、商场、公园、景区、游乐场所等公共场所，宣传、倡导文明出行、文明旅游。  
 Article 32: Departments such as transportation, tourism, landscaping, and forestry should organize relevant entities to promote and advocate civilized travel and tourism in public places such as airports, docks, stations, subway stations, shopping malls, parks, scenic spots, and amusement places.

**86.** 　　第三十三条　卫生主管部门应当将文明行医纳入医疗管理工作规范，引导文明就医，制订相应的工作计划，促进医疗文明。  
 Article 33: Health authorities should incorporate civilized medical practices into medical management standards, guide civilized healthcare, formulate corresponding work plans, and promote medical civility.

**87.** 　　第三十四条　街道办事处（乡、镇人民政府）、居民委员会（村民委员会）应当将文明行为促进与文明街道（乡、镇）、文明社区（村）建设结合起来，增进邻里交往、互助，共同营造平安、和谐氛围。对发现的不文明行为应当及时予以劝阻、制止。  
 Article 34: Street offices (township and town people's governments) and residents' committees (villagers' committees) should combine the promotion of civilized behavior with the construction of civilized streets (townships, towns) and civilized communities (villages), enhance neighborly communication and mutual assistance, and jointly create a safe and harmonious atmosphere. Uncivilized behaviors discovered should be promptly discouraged and stopped.

**88.** 　　第三十五条　国家机关、企事业单位、社会组织应当劝阻其工作或者营业场所内的不文明行为；属于违法行为的，应当及时予以制止，报告有关行政执法部门，并协助取证。  
 Article 35: State agencies, enterprises and institutions, and social organizations should discourage uncivilized behavior within their workplaces or business premises; if it is a violation, it should be promptly stopped, reported to the relevant administrative law enforcement departments, and assistance in gathering evidence should be provided.

**89.** 　　从事物业服务、保安服务的企业对服务区域内的不文明行为，应当予以劝阻；属于违法行为的，应当及时予以制止，报告有关行政执法部门，并协助取证。  
 Enterprises engaged in property services and security services should discourage uncivilized behavior in their service areas; if it is a violation, it should be promptly stopped, reported to the relevant administrative law enforcement departments, and assistance in gathering evidence should be provided.

**90.** 　　第三十六条　查处违法的不文明行为，行政执法人员有权要求行为人提供姓名、地址及联络电话号码等基本信息。  
 Article 36: When dealing with illegal uncivilized behavior, administrative law enforcement personnel have the right to require the violator to provide basic information such as name, address, and contact phone number.

**91.** 　　违法行为人拒不提供姓名、地址、联络电话号码或者拒绝出示身份证等有效证件证实其身份的，行政执法人员可以按照规定通知公安部门予以协助。  
 If the violator refuses to provide their name, address, contact phone number, or refuses to show valid identification to prove their identity, administrative law enforcement personnel may notify the public security department for assistance as per regulations.

**92.** 　　第三十七条　行政执法部门可以采取拍照、录像、笔录等方式现场记录违法的不文明行为，并作为证明违法事实的证据。现场记录应当明确、具体、规范。  
 Article 37: Administrative law enforcement departments may use methods such as photography, video recording, and written records to document illegal uncivilized behavior on-site and use it as evidence of violations. On-site records should be clear, specific, and standardized.

**93.** 　　行政执法部门之间应当建立信息共享和执法合作机制。  
 Administrative law enforcement departments should establish information sharing and enforcement cooperation mechanisms.

**94.** 　　第三十八条　鼓励单位和个人对文明行为促进工作提出意见和建议，劝阻、制止不文明行为。做出显著成绩的，给予表扬、奖励。  
 Article 38: Encourage units and individuals to provide opinions and suggestions for the promotion of civilized behavior, and to discourage and stop uncivilized behavior. Those who achieve significant results should be commended and rewarded.

**95.**

**96.** 第五章　监督与考核  
 Chapter Five: Supervision and Assessment

**97.**

**98.** 　　第三十九条　市、区人民政府及精神文明建设工作机构应当建立、健全城市文明行为促进目标责任制和考评制度，与责任单位签订目标任务责任书，并对目标任务责任书落实情况进行检查、考评。  
 Article 39: Municipal and district people's governments and institutions for spiritual civilization construction should establish and improve a responsibility system and assessment system for promoting civilized behavior in cities, sign responsibility letters for target tasks with responsible units, and check and assess the implementation of the responsibility letters.

**99.** 　　第四十条　市精神文明建设工作机构应当建立城市文明指数测评体系，定期开展文明行为情况社会调查，做好民意征集和测评等工作，并向社会公布测评结果。  
 Article 40: Municipal spiritual civilization construction work institutions should establish a city civilization index evaluation system, regularly conduct social surveys on civilized behavior, collect public opinions and feedback, and publish evaluation results to the public.

**100.** 　　第四十一条　报纸、广播、电视、网络等公共媒体应当加强对不文明行为的舆论监督。  
 Article 41: Public media such as newspapers, radio, television, and the internet should strengthen public opinion supervision of uncivilized behavior.

**101.** 　　第四十二条　不履行或者不当履行本条例规定职责的，单位和个人有权进行批评和投诉。  
 Article 42: Units and individuals have the right to criticize and complain if they fail to perform or improperly perform the duties stipulated in these regulations.

**102.**

**103.** 第六章　法律责任  
 Chapter 6 Legal Responsibilities

**104.**

**105.** 　　第四十三条　有下列行为之一的，由相关行政执法部门责令改正，并依法予以处罚：  
 Article 43: Those who exhibit any of the following behaviors shall be ordered by relevant administrative law enforcement departments to correct them and shall be punished according to law:

**106.** 　　（一）驾驶机动车强行超车、随意变道、随意抢行、行经人行横道不减速行驶、遇行人通过人行横道不停车让行的；  
 (1) Forcing overtaking while driving a motor vehicle, changing lanes arbitrarily, rushing through intersections, failing to reduce speed when passing pedestrian crosswalks, and not stopping to yield to pedestrians at crosswalks;

**107.** 　　（二）驾驶非机动车闯红灯、违反规定在机动车道行驶的；  
 (2) Running a red light while riding a non-motorized vehicle or riding in unauthorized areas designated for motor vehicles;

**108.** 　　（三）过马路不走人行横道、过街设施，乱穿马路、闯红灯、翻栏杆的；  
 (3) Crossing the road outside of pedestrian crosswalks or street facilities, jaywalking, running red lights, or climbing over barriers;

**109.** 　　（四）从建筑物、车辆上向外抛物或者在公共场所乱扔垃圾的；  
 (4) Throwing objects from buildings or vehicles or littering in public places;

**110.** 　　（五）随地吐痰、便溺的；  
 (5) Spitting or urinating in public places;

**111.** 　　（六）违反规定在公共场所吸烟，不听劝阻的；  
 (6) Smoking in public places in violation of regulations and disregarding warnings;

**112.** 　　（七）携带宠物外出未及时清除宠物粪便的；  
 (7) Failing to promptly clean up pet feces when taking pets out;

**113.** 　　（八）在限制养犬区内饲养烈性犬和大型犬的；  
 (8) Keeping fierce dogs and large dogs in areas where dog ownership is restricted;

**114.** 　　（九）乱贴、乱涂或者乱发小广告的；  
 (9) Posting, scribbling, or distributing advertisements recklessly;

**115.** 　　（十）在公共绿地随意摘采花木、踩踏草坪的；  
 (10) Picking flowers and plants or trampling lawns in public green spaces without permission;

**116.** 　　（十一）法律、法规规定的其他应当处罚的不文明行为。  
 (11) Other uncivilized behaviors that should be punished as specified by laws and regulations.

**117.** 　　第四十四条　有本条例第四十三条所列行为，情节严重且行为人拒不改正的，行政执法部门可以将行政处罚决定告知行为人所在单位或者居民委员会（村民委员会）。  
 Article 44: If a person exhibits behaviors listed in Article 43 of these regulations, and the circumstances are severe and the person refuses to correct them, the administrative law enforcement department may notify the unit or residents' committee (village committee) of the person.

**118.** 　　第四十五条　行为人因不文明行为受到罚款处罚的，可以依法申请参加并按要求完成有关行政执法部门安排的社会服务，以替代罚款。  
 Article 45: If a person is fined for uncivilized behavior, they may, according to law, apply to participate in and complete community service arranged by the relevant administrative law enforcement department as a substitute for the fine.

**119.** 　　第四十六条　有关单位及其工作人员在文明行为促进工作中滥用职权、徇私舞弊、玩忽职守的，由其所在单位或者行政监察部门给予行政处分；涉嫌犯罪的，依法移送司法机关处理。  
 Article 46: Relevant units and their staff who abuse their power, engage in favoritism, or neglect their duties in the promotion of civilized behavior shall be given administrative penalties by their unit or the administrative supervision department; if criminal liability is involved, they shall be transferred to judicial organs for handling.

**120.**

**121.** 第七章　附　　则  
 Chapter Seven - Supplementary Provisions

**122.**

**123.** 　　第四十七条　本条例所称开发区，是指武汉东湖新技术开发区、武汉经济技术开发区；风景区，是指武汉市东湖生态旅游风景区；化工区，是指武汉化学工业区。  
 Article 47: The development zones referred to in these regulations are the Wuhan East Lake New Technology Development Zone and the Wuhan Economic and Technological Development Zone; the scenic areas refer to the Wuhan East Lake Ecological Tourism Scenic Area; the chemical zone refers to the Wuhan Chemical Industry Zone.

**124.** 　　第四十八条　本条例自2016年2月1日起施行。  
 Article 48: These regulations shall come into effect on February 1, 2016.

**125.**

**126.**